

# El Eco de Navarra

**SUSCRICION**  
**PARA PAMPLONA.**  
 Un mes . . . . . 1'95 pesetas.  
 Tres meses . . . . . 5'50 .  
 Seis meses . . . . . 10'75 .  
 Doce meses . . . . . 19'50 .

**ULTRAMAR.**  
 Seis meses . . . . . 15 .  
 Doce meses . . . . . 28 .

**SUSCRICION**  
**PARA FUERA DE PAMPLONA**  
 Tres meses . . . . . 4 pesetas  
 Seis meses . . . . . 7'50 .  
 Nueve meses . . . . . 11 .  
 Doce meses . . . . . 14 .

**EXTRANJERO.**  
 Tres meses . . . . . 11'75 pesetas  
 Seis meses . . . . . 23 .

PAGO ADELANTADO

DIARIO INDEPENDIENTE.

PAGO ADELANTADO

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES.

Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajo y calle de San Gregorio, 25.

Teléfono número 7.

Pamplona 30 de Enero de 1896.

## OBLIGACION SAGRADA.

En la marcha colectiva de las sociedades modernas con tendencias siempre progresistas, con aspiraciones siempre levantadas, el poderoso factor de la ilustración, depurando las preocupaciones y los errores, destruyendo por su base el oscurantismo, ha definido de una manera clara y precisa, los deberes y los derechos, clasificando aquéllos debidamente y dando a los últimos estabilidad y solidez.

Lo más digno y lo más bello que puedan nutrir en su seno las sociedades cultas, lo que constituye su justa aspiración, es el afán incansante de estudiar y el anhelo creciente de saber. Clasificados por la ilustración los deberes del hombre, uno de los principales deberes consiste, cultivando la inteligencia por el estudio, en hacer propaganda de tan sagrado culto y procurar a la vez que instruirse, difundir entre las masas la instrucción y el saber. Base es el saber de todos los elementos que constituyen un estado perfecto social: el que se instruye, cobra amor al trabajo, siente la noble pasión emuladora y persevera; el que se instruye, procura sin cesar su mejoramiento, sin detenerse en la empresa, sin que obstáculo ninguno le detenga ni le arredre para alcanzar la victoria, simbolizada por la realización de sus aspiraciones, y permitiéndole contemplar desde la altura conquistada, ufano y sereno, el tormentoso abismo que se logró salvar.

En esta lucha que sin cesar nos envuelve el deseo significa el triunfo: nada hay más interesante que esa ambición, y satisfecha ésta, una vez arrollados los obstáculos, comienza la tarea que ese mismo triunfo nos impone, ese primer deber que descuelga sobre todos los deberes, de hacer constante propaganda, de no desmayar, de avanzar constantemente y sembrar a nuestro torno las semillas que en nuestra inteligencia fructifican.

Esa obligación es la primera porque está identificada con el deber hacia la familia, con el deber hacia la sociedad. Sol vivificador, brotan de su centro los rayos luminosos del amor a la Patria, del amor al hogar, del amor al trabajo, del amor a las ciencias y a las artes. Desvanécese todos los odios; el hombre que se ha instruido y que no desperdicia los ocasiones de instruir a su vez, de hacer a todos partícipes de un bien inestimable, tiene que ser honrado y bueno; tiene que ser leal, porque los buenos instintos se los impone insensiblemente su cultura intelectual.

Serían superfluos nuestros himnos al progreso, si no existieran aún, para vergüenza humana, seres refractarios a sus creaciones; si no se deslizaran, como serpientes, entre la maleza, sus torpes principios entre las conciencias tímidas. El reptil busca la sombra, la humedad, el pantano; de ahí que esos seres enemigos del progreso, lo atacan también desde las sombras, desde el silencio, desde el abismo.

Contra esas sombrías maquinaciones, contra la regeneración del progreso humano responde hoy la civilización victoriosa. Como el huracán abatiéndose con furia devastadora arranca de sus raíces los troncos seculares, y derriba los obstáculos, así la civilización en su combate con el oscurantismo, destruye las preocupaciones y planta sus estandartes, que acarician los vientos del progreso.

Todos, pues, hemos de contribuir a difundir la instrucción, porque si deseamos el bien de nuestros semejantes, hemos de comenzar por cumplir obligación tan sagrada.

## EFEMÉRIDES NAVARRAS.

30 de Enero de 1483.

MUERE FRANCISCO FEBO,

A Leonor I sucedió en 1479 en el trono de Navarra a los once años de edad su nieto Francisco, llamado Febo por su excepcional hermosura. Sabió a reinar cuando las sangrientas luchas entre *agramonteses* y *beaumonteses* llenaba de espanto el reino, y por más esfuerzos que hizo la reina madre doña Magdalena no pudo vencer la obstinada resistencia del conde de Lerín y los malos deseos de Fernando el Católico, que fomentaba

ocultamente la discordia con la ambiciosa mira de apoderarse del reino, hasta que en 1482 pudieron arreglarse las cosas y vino el rey a Navarra coronándose en Pamplona con arreglo al fuero. Recorrió luego las principales poblaciones del reino y atrayéndose con acertadas medidas el afecto de sus súbditos infundió a todos esperanzas halagüeñas, si bien fueron éstas de muy corta duración, pues murió envenenado al poco tiempo. Recayeron las sospechas de este crimen en el conde de Lerín y en el rey de Aragón D. Fernando: nada puede asegurarse con certeza, pero sí puede decirse que ambos hubieran sido capaces de cometerlo si lo hubiesen creído útil para sus ambiciosos proyectos.

## A César lo que es del César.

El *Liberal Navarro* en su número del sábado publica con el título: «Asunto importante» una carta suscrita por don Joaquín M. Aldaz encaminada a aclarar lo recientemente ocurrido en el pueblo de Oroz-betelu. No es de nuestra incumbencia, y no somos por lo tanto llamados a refutar lo que se contiene en el fondo del escrito, pero amantes de la verdad, si hemos de procurar que respaldada esta.

Completamente ajeno al hecho de la cuestión, es pues, lo que nos hace ocupar del asunto. Nos referimos al párrafo que dice «Ya se irá convenciendo los articulistas de El Eco que se han ocupado estos días del fomento del arbolado de la protección que puede esperar ese gran pensamiento» y algunos otros que pueden llamarse independientes de la cuestión.

Y, en efecto, estamos plenamente convencidos, que cualquier plan o pensamiento que tienda a la mejora de la riqueza forestal, ha de tener cariñosa acogida de la Corporación provincial, a la que parece aludir el autor de la carta, y que por su parte, seguramente no ha de escatimar los medios para conseguir todo aquello que tienda a fomentar el arbolado.

No quisieramos que, dando una torcida interpretación a este escrito, se creyera que salimos a la defensa de éste o aquél; no somos competentes para ello; pero nos duele que por un asunto de índole privada se pongan en duda las cosas que están más claras que la luz del día y que se quiera crear cierta atmósfera con elementos que no existen, haciendo afirmaciones tal vez producidas en el calor de la improvisación y seguramente no lo suficientemente meditadas.

A la vista de todos están los trabajos que sin cesar está llevando a efecto la Excm. Diputación de Navarra por el fomento de la riqueza forestal. Muy recientes son las Circulares referentes a la creación de viveros, plantaciones en las carreteras y extinción de los incendios en los montes y más recientes aun, los mandos que ha puesto en práctica para que sea una verdad su cumplimiento, y puede decirse que hace horas que enviamos por medio de las columnas de este mismo periódico, nuestros más sinceros plácemes a la Corporación por aquellas medidas.

Última es, que para tratar cuestiones de muy distinto carácter, se tenga que recurrir a otros que, no arrojando ninguna nueva luz sobre el asunto que se trata de ventilar, pueden en cambio, conducirnos hacia el error. Mucho daño, quizá más que lo que el autor de la carta se imagina, pueden causar ciertas especies vertidas al público, por que, los que por naturaleza, somos apáticos, necesitamos muy poco para llegar a la incredulidad y si no otra cosa, pueden al menos acarrear la «intranquilidad de ánimo».

¿Qué conseguimos con lanzar gritos alarmantes a los montañeses?

¿O acaso se trata con ese aviso de llegar a que los pueblos confíen a la Naturaleza solamente, la reproducción de sus montes?

Ni como suposición podemos admitir que haya servido de guía tan dañina intención; antes bien, creemos que esta ha sido la más sana y que se deslizo al correr de la pluma, sin tener presente en el momento, que existe un pueblo que puede dar una interpretación contraria a la que realmente encierra.

Seamos justos; no veamos peligros donde no existen; lo sabemos todos, montañeses y ribereños y sin recordar pruebas más recientes, ahí tenemos la Circular de 17 de Septiembre de 1866 recordando a los Ayuntamientos que se persuadan de que la Diputación vigila para que se respeten los derechos que los pueblos tienen sobre los montes de esta provincia.

No hay que alarmarse, pues, montañeses, y menos aún desanimarse; lo que plantéis y cuanto hagáis por mejorar el arbolado, no cabe duda alguna que lo disfrutaréis vosotros o vuestros hijos, lo que hace falta es que plantéis mucho y lleguéis a comprender los inmensos beneficios que reporta la riqueza forestal.

Z. B.

## Un descubrimiento sensacional

Espero ser el primero en España, por las relaciones directas que sostengo con Alemania, que dé noticia de un descubrimiento verdaderamente sensacional recientemente hecho por el profesor de Física de Würzburgo, Guillermo Conrad Pontgen.

El citado profesor tomó un tubo Crookes, ó sea un tubo de vidrio neúticamente vacío, por el que pasa una corriente de inducción y fotografías, por medio de los rayos luminosos que despidió dicho tubo, en placas fotográficas ordinarias.

Estos rayos, de que hasta ahora no se sospechaba siquiera la existencia, son completamente invisibles para el ojo; no son refractados, de modo que para fotografiar con ellos, el empleo de lentes no solamente es superfluo, sino contraproducente del todo. No desarrollan calor alguno, y no influyen en lo más mínimo sobre los instrumentos magnéticos más sensibles. Por fin, estos rayos tienen la singular propiedad de propagarse, no como los rayos luminosos ordinarios, por ondulación, sino en línea recta, y este hecho tiene, desde el punto de

vista científico, consecuencias de incalculable trascendencia.

Los rayos de referencia atraviesan cuerpos que hasta ahora se han considerado como transparentes, tales como la madera, el paño, los tejidos orgánicos, etc., mientras no atraviesan en lo más mínimo los metales y los huesos. Se puede fotografiar, por medio de dichos rayos, a la plena luz del día, solo con papel sensibilizado encerrado en una caja de madera, porque estos rayos atraviesan, como hemos indicado, la tapa de madera que cubre las hojas de papel que antes había que quitar en la oscuridad. Cualquier objeto de madera, interpuesto entre el tubo fotográfico y el cuerpo que hay que fotografiar, no intersepta en lo más mínimo los rayos en cuestión. Así, por ejemplo, fotografió el profesor Rontgen unos pesos colocados en un estuche, estando cerrado este último. En la fotografía así obtenida solo se ven los pesos metálicos.

Así como los rayos luminosos atraviesan el cristal y otros cuerpos transparentes, los rayos irradiados por el tubo Crookes atraviesan la madera... y los tejidos animales blandos. Por prenda de veras es la fotografía, hecha por el mencionado, de su propia mano. En dicha fotografía solo se ven los huesos y las sortijas que parecen suspendidas al rededor de los huesos, las partes blandas, cutis y carne, son invisibles.

En Viena se encuentran actualmente nuevas fotografías remitidas por el profesor Rontgen a un colega, supo y la más minuciosa inspección de las mismas, practicada por eminentes hombres de ciencia, no permite la menor duda acerca de la exactitud de las observaciones del referido sabio.

Cuanto mas exacta y escrupulosamente se examinan, tanto mas sorprendente y convincente a la vez es el efecto de aquellas extrañas imágenes. El profesor Rontgen las obtuvo colocando debajo ó detrás del objeto que se propone fotografiar una caja con papel preparado y haciendo atravesar tanto dicho objeto como la tapa de madera de la caja por los rayos del tubo Crookes. Así por ejemplo colocó su mano encima de la caja y dejó caer en ella los consabidos rayos, obteniendo así la curiosa imagen de que antes hecia mérito.

Por de pronto no limitaremos a considerar la importancia que tendrá el descubrimiento para el diagnóstico de fracturas y enfermedades de los huesos, si se logra obtener una fotografía exacta del esqueleto de un herido ó enfermo. Esto haría posible por ejemplo el conocimiento exacto de una fractura huesosa complicada sin la investigación manual tan poderosa para el paciente. El cirujano podrá mucho mas fácilmente que hasta ahora, y sin el tal atormentador sondeaje, averiguar la situación de un cuerpo extraño, por ejemplo de una bala, en el cuerpo humano. Para las enfermedades de los huesos que no tienen origen traumático las fotografías en cuestión serían un precioso auxilio para el diagnóstico así como para la elección del método curativo.

ROGER DE FLOR

## Un episodio.

Es curioso y rigurosamente histórico el siguiente hecho ocurrido en la anterior guerra de Cuba.

«Viento lo filibustero; que no avanzaban un paso en la lucha que desde 1868 sostenían en la isla pidieron refuerzos a los corte-americanos, a cambio de Dios sabe que promesas. No ambicionaba aquella otra cosa, y con celeridad digna de más noble causa, organizaron en Florida un batallón expedicionario reclutando cuantos aventureros dormitaban por el puente de Brooklyn y la quinta Avenida de Nueva-York. Su entusiasmo era tan grande como su loca jactancia, y ambas cosas tan ridículas como el arlequinisco uniforme que que adoptaron. Componíase éste de pantalón blanco del corte llamado *clama*, casaca roja con mucho boton dorado, vivos en las costuras y golpes rojos tambien, en cuello, hombros y bocasmangas; sombrero de jipi-japa con aparatos escarpados en cuyo centro campaba la famosa estrella solitaria; botín blanco y borceguí de campaña. Pero lo que más enorgullecía a tan payaso batallón era su armamento.

Winchester, recientemente inventado, era lo que aquellos *soldados* llevaban al hombro a la extremidad de cuyo cañón se adoptaba un machete de longitud desmesurada!

Y dijeron: «en llegando a Cuba se termina la guerra en favor de nuestros hermanos.»

Desembarcaron en las proximidades de Trinidad y como nadie los interrumpió tal faena, se creyeron dueños de la isla. Pero pronto se desgañaron.

Habia en Puerto Principe un valiente y aguerrido coronel llamado Portillo quien teniendo fidedignas noticias del punto donde se hallaban los engañados yankees, se puso al frente del siempre denodado regimiento del Rey, salió al encuentro de los nietos de Jhon y Bull y... ¡Pobres yankees! Allí dejaron sus flamantes fusiles, sus pitorescos casaquines, sus teatrales pantalones.

La derrota más completa, la dispersión mas grande, la huida más vergonzosa fué el único resultado de aquella expedición de hombres que, no habiendo luchado aun contra las huestes españolas, ignoraban el heroísmo de que se hallan animadas.

Aquella dura lección puede servir hoy de saludable ejemplo a los norte-americanos para no mezclarse en lo que no les importa; y no olviden que muchos soldados españoles de aquel regimiento que hace años les zurraron la badana, les aguardan otra vez en Cuba para representar el segundo acto de aquella guerra trágica.

## Estadísticas.

El *Diario de Bruselas* publica un artículo muy interesante sobre el estado actual de Europa:

«Las veinte naciones europeas tienen 866.425.790 habitantes; es decir, 36 por kilómetro cuadrado. La más populosa es Bélgica, con

213 habitantes; de las más desiertas Finlandia, con 6 habitantes por término medio.

En pie de paz hay 3.403.544 hombres; en pie de guerra, 21.204.257. Cuesta cada año, en pie de paz 5.303 millones de francos; es decir, 1'456 francos por cabeza de habitante, pobre ó rico, viejo ó niño.

Este colosal gasto anual pesa directamente sobre el trabajador y paraliza las fuerzas productivas. La totalidad de las deudas públicas asciende en Europa a 116.600 millones de francos, ó sea 4.320 por habitante. A la tasa media de 4 por 100 esto constituiría una renta anual de 4.640 millones de francos, que los Estados europeos están obligados a pagar cada año; es decir 10 francos 66 por cabeza.

Hé aquí el rango de cada pueblo en cuanto a las deudas que pesan sobre cada habitante: Portugal, 794 francos por cabeza; Francia, 677; Inglaterra, 529; Países Bajos, 480; Italia, 417; Austria, 364; Bélgica, 350; España, 339; Grecia, 334; Alemania, 274; Rumanía, 192; Rusia, 145; Servia, 143; Dinamarca, 137; Turquía, 137; Suecia, 73; Noruega, 87; Bulgaria 65; Finlandia, 31; y Suiza, 26.

Los gastos del presupuesto ordinario de Europa, ascienden a 19.583.000 francos, ó 54'47 francos por habitante.

Adicionados los tres orígenes de gastos que preceden, llegamos a un guarismo general de gastos anuales para las 20 naciones de Europa de 29.526.000 millones de francos, ó sea 84'69 francos cada año por habitante, incluso las mujeres, los viejos, los niños, los enfermos y los enfermos. Esta cifra es tanto más enorme, cuanto que la materia imponible disminuye.

## San Sebastian desde el monte Ulía.

I.

Sin dejar de ser encantador el invierno en San Sebastian, principalmente por su dulce clima y atildada cultura, resulta, entre esta vida placida y tranquila y la bulliciosa y febril de verano, un desnivel semejante al que se advierte entre la luz meridiana y la vespertina, entre los vivos esmaltes del golfo de Nápoles y las sombras de las lagunas venecianas, entre el aspecto de las plantas pleuróticas de savia que se desborda en flores de metales cambiantes y el que las mismas presentan cuando estas se marchitaron, desnivel que engendra un desequilibrio psicológico que, para consuelo del que sufre la nostalgia del placer perdido, rápidamente desaparece dando audiencia a los recuerdos.

II.

Así pudimos comprobarlo, há pocos días, al hacer una expedición al próximo Ulía, ascension que proporciona penosa fatiga, si bien queda recompensada en el acto de coronar la cumbre desde donde se descubren sorprendentes perspectivas: por un lado la tierra inmóvil, sin resultar monótona porque a ello se oponen sus caprichos accidentes, invadidos por un cultivo variado y permanente que evidencia la laboriosidad de los habitantes de esta hermosa provincia; por el otro el elemento inquieto, siempre temible, lo mismo cuando se enfurece que si se reviste de risueña calma, galante ardid que engañosamente nos atrae como tierra adentro nos seduce la pérfida adaptación. Vivamos, pues, alejados de la *hipocresía oceánica*, que demasiado haremos con defendernos de la *hipocresía continental*.

La mirada intranquila avida de abarcarlo todo se fija; no obstante, como atraída por fuerza magnética, en San Sebastian que, contemplado a vista de pájaro, se pre-esta cual excelsa soberana en el orden supremo de la estética, ante la que se rinden lo mismo los altivos montes que llegan hasta ella reducidos a humildes pendientes, que el soberbio océano que besa su planta transformado en leve y fugaz espuma.

A tan larga distancia el Gran Casino aparece despojado de sus ricos detalles y solo ostenta las líneas generales, de arquitectura esencialmente monástica, que despiertan el éxtasis que nos transporta a aquellas noches de estío en que parece celebrarse en ese monumental edificio, pequeño a contener el inmenso público magnetizado por el fluido del encanto. Las *fiestas nupciales* del gentil donaire de la dama española con la elegancia cosmopolita, *union internacional* que se desenvuelve entre ráfagas de luz que se refracta en el prisma ideal de tanta belleza, en un atmósfera dulcemente movida por las vibraciones de la música, perfumada por el aroma de los próximos jardines é influida por el ambiente del mar que nos circunda.

Acostecimiento que ocasiona en la numerosa concurrencia cierta tensión térmica, bajo la forma de diversas emociones, que es la vida del mundo moral, de la propia suerte que la union oxígeno y el carbono, cautivo en el horno de la máquina, produce la tensión térmica que, bajo la forma de combustion, es la vida del mundo industrial. ¡Grandioso espectáculo que impresiona vivamente la imaginación del poeta, restaura el cerebro abatido por la fatiga del trabajo y da lugar a esas interesantes crónicas que resultan otras tantas leyendas orientales!

A muy poca distancia del Gran Casino se descubre la silueta del Club Cantábrico, distinguido centro donde todo es juventud, animación, frescura, vida permanente, siempre aurora, jamás ocaso. En él, de hecho, no hay junta ni presidencia; la soberanía reside en todos y en cada uno de los socios, pues éstos hacen discretamente lo que les place, sin que nadie se encuentre molestado. En sus manifestaciones es espléndido, singularmente si van dirigidas a rendir culto a la belleza ó al valor, a esas dos sublimes notas de la creación.

III.

Todos estos recuerdos, que ascienden a estas alturas vecindadas con el cielo, interrumpidos por las sombras precursoras de la noche, la acción bienhechora de la brisa que nos envuelve, los rayos del sol que muere y los de la luna que nace, mezclándose y confundiendo en la mansion del espacio como en mi cerebro se mezclan y confunden el pasado

y el presente, transmiten al alma cierta melancolía soñadora que constituye, como diría el ilustre Chateaubriand, la alegría de la tristeza.

IV

Muy tarde, ya de noche descendimos con la inefable satisfacción de haber descubierto un específico, que con el mayor desinterés lo hacemos público, pues nada más distante de nosotros que el odioso propósito de explorar la hipochondria, contra esa tisis del alma llamada tristeza. En efecto: una excursión al monte Ulla y vareis alejarse las tinieblas de vuestro espíritu como en presencia del día huyen las tinieblas de la noche.

HILARIO CAÑAS.

# GUERRA DE CUBA

## Reclutamiento forzoso.

De varios poblados de la zona militar de Trinidad comunican que el cabecilla Quintín Banderas, obedeciendo órdenes de sus jefes, examina cuidadosamente todos los caseríos, obligando a cuantos hombres encuentra a unirse a las partidas.

De este modo y por primera vez desde que la guerra ha empezado, se ejerce por los rebeldes un reclutamiento forzoso.

Una partida estuvo el 26 en el barrio rural de Río de Ay, donde quemó la iglesia y destruyó el ingenio Palmarito.

Témese que Quintín Banderas trate de atacar por sorpresa la población de Trinidad.

Las autoridades militar y gubernativa de esta población, conocedoras de tales proyectos, han convocado una reunión de mayores contribuyentes.

Celebrada esta reunión, se ha evidenciado en ella mayor entusiasmo.

Por unanimidad acordaron los reunidos inaugurar una suscripción que inmediatamente se vio llena de firmas respetables é importantes donativos.

Acordóse también crear una compañía de infantería urbana y añadir un refuerzo al tercio de voluntarios de la localidad.

## Maceo.

Nada se sabe del cabecilla Maceo. Ha fraccionado su partida en pequeños grupos y no se tiene noticia de él, después del ataque á Güira de Mamurises.

La guarnición y el vecindario de este último punto consiguieron rechazarlos después de una brillante defensa, causando muchas bajas á los insurrectos.

## Incomprensible.

Entre Manzanillo y Cabo San Antonio hasta la Habana cruzan veinte cañoneras y cuatro cruceros.

Apesar de esta vigilancia, se dice que ha desembarcado la expedición de Calixto García.

## Extranjero.

### ALEMANIA.

A pesar de las numerosísimas cuarteles construidos en Alemania desde la guerra de 1870, aún están alojados continuamente en caseríos particulares más de 45.000 soldados. El ministro de la guerra actual ha manifestado que todavía es preciso gastar en diez años 180 millones de marcos para la construcción de nuevos cuarteles.

### BÉLGICA.

Un soldado que estaba curándose en el hospital militar de Mons fué súbitamente atacado de un acceso de fiebre, y enloquecido saltó de la cama, y armado de un puñal atacó á otros soldados que estaban en las camas próximas. Dos soldados quedaron muertos y otros cuatro gravemente heridos.

### INGLATERRA.

Dicen de Cardiff que en la mina de carbon de Tylorstown ocurrió el día 27 una explosión de grisú que dejó sepultados á 80 obreros. Aun no se conoce el número de víctimas.

### INDIAS HOLANDESES.

Ha sido descubierta en Java una sociedad de monederos falsos chinos que desde hace 6 años se dedicaban á la falsificación de billetes del Banco de Java y de monedas de plata. En el año de 1893 los falsificadores habían hecho circular billetes falsos por valor de más 200 mil florines.

### TURQUIA.

Continúa muy encarnizada la guerra entre los kurdos y las tropas otomanas. En Dorsin, entre Erzendejan y Karpent, una partida de aquellos atacó resueltamente á las últimas, derrotándolas por completo. Las fuerzas del Sultán se vieron obligadas á replegarse y á pedir refuerzos.

### VENEZUELA.

El New York Sun anuncia que los buques de guerra alemanes *Suabia* *Storch* marchan á Venezuela para apoyar las reclamaciones del gobierno alemán respecto á débitos á casas alemanas por construcción de ferrocarriles en aquella nación.

La noticia ha causado gran sensación en Caracas, donde se asegura que los buques alemanes se apoderarán de la aduana de La Guayra ó de la isla de Santa Margarita, donde instalarán un depósito de carbon en prevision de la apertura de un canal interoceánico.

## GACETILLAS.

De una carta que desde Sagua la Grande (Cuba) escribe á su familia un soldado navarro que sirve en el Batallón de las Navas, tomamos los párrafos siguientes:

«Nos hemos apoderado de un Hospital de sangre en el que estaban curándose el cabecilla Sanchez y unos sesenta insurrectos. Todos escaparon cuando oyeron los primeros disparos. Les cogimos mantas, ropa blanca, dinero, relojes, revolvers y unas alforjas llenas de tabaco picado y de cigarrillos puros.

Muchos peninsulares han ingresado en los batallones de voluntarios; y entre otros algunos navarros.

El calor no es tan excesivo como se dice en España; y en cuanto á las enfermedades, no están tan fáciles contraerlas si se observa el buen régimen.

Estamos plagados de mosquitos que durante las noches nos acibillan y no nos dejan dormir.

No tenemos más agua que la de lluvia. Han estado de operaciones durante tres meses, caminando por la manigua y pasando muchas fatigas. Hemos atravesado algunos barrancos llegandoos el barro hasta cerca de la cintura; y hemos vadado algunos rios en que era preciso echarse 990 menos que á na-

do. Sin embargo de estas penalidades nuestro ánimo no decae; estamos contentos.

Muchos navarros hemos hecho un ofrecimiento á la Virgen del Camino para que nos saque de esta guerra con felicidad y volvamos sanos á la Península.»

Segun nuestras noticias se ha aprobado por el Gobierno civil el nuevo Reglamento de los agentes del municipio, en el que entran á formar parte tanto los antiguos agentes como los serenos.

En fin, el Reglamento de la fusion. Esperamos el resultado.

Continuamos disfrutando de temperatura primaveral y de los efectos del trancazo.

La salubridad pública deja bastante que desear, por más que, segun noticias, se adoptan por la alcaldía medidas higiénicas.

De todas maneras, es necesario redoblar éstas. No importa lo que en ellas se gaste.

Como verán nuestros lectores en la *Primera Conferencia*, ha ascendido al generalato nuestro distinguido amigo don Feliciano Hernandez Colon, coronel hasta la fecha, del regimiento infantería de la Constitución.

Por el ascenso, dámosle la más cumplida enhorabuena.

Ha llegado á Zaragoza el arzobispo electo Padre Alda.

Salieron á la estación de Casetas á esperar al arzobispo, comisiones del Ayuntamiento de Zaragoza y de la Diputación provincial con el gobernador civil de la provincia con el clero parroquial y cabildo.

Probablemente hará su entrada oficial en Zaragoza el 2 de Febrero.

Hizo su entrada privadamente, pero en la estación de Arrabal había una gran muchedumbre que saludó respetuosamente al nuevo prelado.

Este se dirigió desde la estación al templo del Pilar donde estuvo largo rato orando.

De allí se dirigió al Palacio arzobispal á donde fueron las autoridades á darle la bienvenida.

Ha fallecido en Estella el respetable sacerdote don Clemente Martija, beneficiado de la parroquia de San Juan Bautista de aquella ciudad.

Descanse en paz.

Ha sido destruida por un incendio en Bilbao la fábrica de tejidos y alpargatas de la señora viuda de Power.

No hubo desgracias personales. Las pérdidas se calculan en 70.000 duros.

Nos escribe desde Tafalla don Enrique Camó, que el paso-doble «Aragón» de que es autor dicho señor, y que fué ejecutado el domingo por la música del regimiento de América, ha sido instrumentado por el propio autor de la composición.

En primera plana insertamos un trabajo de nuestro estimado amigo el ilustrado ingeniero de montes don Hilario Cañas. Este trabajo lo ha publicado un colega de San Sebastian.

Ha sido destinado á la Delegación de Hacienda de Burgos el oficial, en comisión de la especial de Hacienda de Navarra, don Narciso Gonzalez Mendez.

Ha fallecido en Murchante el licenciado en Farmacia don Juvenal Fernandez Aguado.

Descanse en paz, y reciba la atribulada familia nuestro más sincero pésame.

Ayer recibimos un escrito «Remitido», que se refiere á la instancia de Arce que insertamos en un número de ayer.

En el próximo número lo publicaremos. Dies mediant, no haciéndolo hoy por falta de espacio.

Al Gobierno militar de esta plaza ha sido destinado el oficial segundo del cuerpo de oficinas militares nuestro amigo don Luis Santos Chivite.

Para hoy están señalados en la Audiencia de esta capital dos juicios orales: uno de la causa que por el delito de hurto se sigue á Silverio Cerdán y otros. El letrado señor Húder defenderá á los procesados, siendo procurador el señor Velasco. La causa procede del Juzgado de Tudela; y el fiscal pide dos meses y un día de reclusión, más 125 pesetas de multa.

El otro juicio oral es de la causa que por el delito de disparo se sigue á Pedro Argandoña. Defenderá al procesado el abogado Sr. Clement, y de la representación está encargado el señor Abadía. El fiscal pide para el procesado un año y tres días de reclusión.

La causa procede del Juzgado de Estella.

La guardia civil de Alsásua, previa autorización, ha practicado un reconocimiento en casa de una vecina de aquel pueblo encontrando varias prendas que le fueron sustraídas á Antonia Expósito.

El Juzgado instruye diligencias.

Vacantes.—Se halla vacante la plaza de Secretario de la villa de Miranda de Arga, dotada con mil pesetas.

La de médico de Milagro con 550 pesetas por pobres y 580 robos de trigo como iguales.

Y la de Secretario de la Alcaldía de Orbaiceta, con 250 pesetas.

Se habla de que la Sociedad de tránsito de aguas de Arteta trata de instalar por su cuenta la luz eléctrica; dicen que la fuerza la va á vender al Ayuntamiento para producir el alumbrado de la ciudad y que con este motivo quedará libre el molino para la molienda del trigo del Vinculo; aseguran que quien va á adquirir la expresada fuerza son las dos sociedades de luz eléctrica que se hallan instaladas en Pamplona.

Y nosotros sabemos que hasta ahora no hay nada más sino que se pueden traer y probablemente se traerán 750 caballos de fuerza cuya aplicación no está definitivamente resuelta.

El día 6 de los corrientes fueron mordidos en la villa de Cintrunénigo por un perro, al parecer atacado de hidrofobia, cuatro vecinos de aquella localidad, los que fueron curados oportunamente.

El Ayuntamiento de la mencionada villa á fin de evitar tales hechos y dado el número de perros vagabundos que recorren las calles, ha acordado imponer una contribución á los dueños de los perros, condenando á muerte á los animalitos que no tengan domicilio legal.

Nos parece bien: un perro hambriento y sin casa conocida es capaz de cualquiera barbaridad.

Se ha autorizado al Concejo de Olortz para verificar un aprovechamiento de 30 robles viejos que han sido marcados por el calador del distrito; y al de Ibañeta para la limpieza del monte comunal.

Se han aprobado las condiciones formuladas por el Ayuntamiento de Burguete para el arriendo de la carnicería y venta del vino y aguardiente al por menor; y por el Concejo de Arlegui para el de la taberna.

Accediendo á lo solicitado por el Ayuntamiento de Arbizu, se le ha facultado para llevar á efecto el proyecto de traida de aguas aprobado por la Veintena en la sesión de 10 de Septiembre último, y para tomar á préstamo al interés que no exceda de un 5 por 100 al año la cantidad de 16.366'44 pesetas que se calcula será necesaria para la ejecución de dicha obra.

Ayer á las once de la mañana se celebró en la Capilla de la Virgen del Camino una solemne Misa de *Requiem* por el alma de la virtuosa señora D.<sup>a</sup> Margarita de Borbón y Borbón, esposa que fué del señor Duque de Madrid, en cuyo día cumplía el cuarto aniversario de su fallecimiento. Después de la Misa se cantó un solemne responso.

Presidían el duelo don Salvador Elio como Delegado de Don Carlos de Borbón, y las Juntas Regional y Directiva del Circulo Carlista de esta capital.

La concurrencia fué muy numerosa.

Hoy jueves 30 y mañana viernes á las nueve de la noche, darán una sesión de prestidigitación en el salon de Lardely, los populares artistas Caballero Vincente y señor Castillo.

Pasado mañana, 1.º de Febrero, se abrirá en las oficinas de Hacienda de esta provincia el pago de las clases activas y pasivas.

El tren expreso de Barcelona que sale de Zaragoza á las diez y media de la noche por la línea del Norte, será suplido desde el mes de Febrero.

En cambio se formará un tren mixto que enlazará con el correo de Navarra.

Segun carta recibida de Cuba, el batallón del regimiento de Cantabria se halla distribuido en esta forma:

Las compañías segunda, cuarta y quinta, una sección de la tercera mandada por don Celso Guelbenzu y dos de la sexta por el teniente Azofre, en operaciones con la columna del general Godoy.

La primera, destacada en Santo Domingo. Dos secciones de la tercera en Mordaza y una en Cascajal.

Dos secciones de la sexta en Manacas y las oficinas en Palmira.

El capellan segundo D. Bernardo Arrigaga de la Iglesia ha sido destinado al regimiento de América.

Ayer eran esperados en esta capital, el teniente de alcalde de San Sebastian don Sabino Ucoelayeta y el concejal señor Aguilaga que vienen en comisión para las últimas gestiones del expediente del proyecto de conducción de aguas á aquella capital.

Probablemente dentro de muy pocos dias habrá quedado definitiva y satisfactoriamente terminada la tramitación del asunto y darán comienzo las obras de tan beneficioso proyecto.

A consecuencia de una reyería que promovieron dos muchachos de once y diez y seis años resultó herido en la cabeza éste último de una navajada que le dió su contrincante.

El herido fué conducido al hospital provincial y el agresor al depósito.

Del hecho se dió conocimiento al Juzgado correspondiente.

Las clases pasivas de esta provincia cobrarán sus haberes de Enero, desde las diez de la mañana hasta la una y media de la tarde en los dias y en el orden que se expresa:

Día 1.º de Febrero.—Jefes y Oficiales.—Jubilados.—Convenidos de Vergara y Pensiones remuneratorias.

Día 3.—Monte Pio militar.—Monte Pio civil.—Cesantes y Tropa retirada.

Día 4.—Todas las nóminas sin distinción.

Segun noticias de Tudela, la lluvia que tanto anhelan los labradores, llegó hace unos dias pero es insuficiente para remediar las necesidades de los campos.

La temperatura continúa mostrándose benigna é impropia de la estación en que nos encontramos.

En el decreto ordenando la requisición de caballos en Santa Clara, Matanzas, Habana y Pinar del Rio se fija el precio de 34 pesos por cada caballo útil que exceda de seis cuartas y media, 25 por los de menos alzada y 15 por las yeguas. La medida ha sido bien tomada por la opinión, que indica también la conveniencia de requisar todo el ganado vacuno para evitar que las partidas enemigas lo aprovechen para mantenerse.

Dícese que pasa de dos millones de pesos el valor de la caña quemada desde el 25 de Noviembre hasta la salida del correo. En Cuba, Santa Clara, Matanzas y Habana se calcula que ha sido quemada la caña de 43 colonias y 51 ingenios.

Uno de los lugares de más devoción para los españoles es la histórica cueva de Covadonga, cuna de la restauración de España, donde fué á refugiarse don Pelayo para desde allí empezar la reconquista.

En la suntuosa Basílica que se eleva sobre la histórica y venerada cueva se trabaja activamente para que en la próxima primavera quede cubierta la nave principal comenzada en Julio de 1886. Están terminadas las bóvedas y los techos de las naves laterales. Actualmente se remata la nave central, desde el crucero hasta la puerta principal. El gasto, en los nueve años de trabajo ascienden á 1.300.000 pesetas. Se anuncia para el verano una peregrinación de Oviedo.

EL USO DEL Callicida Escrivá para la curación de los callos aumenta tan prodigiosamente que su autor el farmacéutico D. J. Escrivá de Barcelona (Fernando VII 7), apenas si puede servir los pedidos de todos los farmacéuticos de España.

LOS RESFRIADOS se retienen si al iniciarse se usan las Pastillas Balsámicas Morelló. Farmacia Marquina y principales. Seis reales caja.

## Registro civil.

INSCRIPCIONES DEL DE DIA AYER.

Nacimientos.—Varones 1 y hembras 1. Defunciones.—Juliana Arrastia, de 84 años de edad, de Alloz.—María Cla, de 77 años, de Elorz; Domingo Mañón, de un mes, de Pamplona; María Jariola, de 56 años de edad, de Gallués.

Matrimonios.—Claudio Velaza, de Urroz y Josefa Herrero, de Cáseda.

## Observatorio meteorológico

Las observaciones hechas ayer en la estación meteorológica de esta ciudad, son las siguientes:

Temperatura máxima : . . . . . 10'4

Mínima bajo cero . . . . . 5'6

Altura barométrica . . . . . 785'1

Velocidad del viento durante las últimas veinticuatro horas . . . . . 180 ks.

Dirección dominante N. O.

Afecciones astronómicas. Día 30.—Pónese el sol á las 5 horas 11 minutos de la tarde.

Día 31.—Sale el sol á las 7 horas 16 minutos de la mañana.

Fase de la luna: día 30, luna llena.

## Cultos.

Santo de hoy.—Santa Martina. Santo de mañana.—San Pedro Nolasco.

En San Saturnino.—Cuarenta horas, se expone S. D. M. á las cuatro y media de la tarde.

A las seis se hará el ejercicio del mes dedicado á la Preciosa Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, terminando con la reserva y Santo Rosario.

En San Fermín de Aizapa.—A las seis de la tarde Santo Rosario, novena de Nuestra Señora de Lourdes con plática y gozos cantados.

## Charada.

A una segunda tercera un sugeto se acercó, y tal tercera segunda á la cera le arrojó.

Creyendo hacer una gracia, á un perrito tropezó, que ésta llevaba un tres cuarta que se soltó y le mordió.

Era el tal perrito todo, y le hizo un gran desgarró en la capa, y un gran slete también, en el pantalón.

SOLUCION Á LA ANTERIOR: A MI LLA NA DO

## SERVICIO RAPIDO

DE "EL ECO DE NAVARRA," (AGENCIA--MENCHETA.)

## CONFERENCIA TELEFONICA

Madrid 29 (6 tarde).

## Funerales por doña Margarita.

Esta mañana se ha celebrado, segun habíamos anunciado, el aniversario en sufragio del alma de Doña Margarita de Borbón.

El templo de los Jerónimos de esta corte, donde ha tenido lugar aquel acto religioso, se ha visto concurrido de personas afluídas al partido carlista y de otras que sin profesar aquellas ideas políticas han querido ir al templo á orar por la señora que dejó tan buenos recuerdos en el mundo por sus virtudes.

Se han celebrado durante toda la mañana muchas Misas rezadas y á las once se han verificado los solemnes funerales.

Presidían el acto el marqués de Cerralbo y los señores Berriz, Barrio y Mier y Barón de Sangarren, viéndose muchos carlistas de las más conspicuas del partido.

## La expedición de Calixto García.

En el Ministerio de Estado se ha dicho á los redactores de los periódicos que no hay ninguna noticia oficial que confirme el rumor de que la expedición mandada por Calixto García y embarcado en el vapor *Hakins* había naufragado antes de llegar á las costas de Cuba.

Un periódico de la mañana publica, sin embargo, un telegrama de Nueva York confirmando el rumor y dando algunos detalles del hecho.

Dice el telegrama que el vapor *Hakins* se ha perdido con todos los pertrechos de guerra que llevaba, ahogándose diez tripulantes, entre ellos un maquinista.

El cabecilla Calixto García con 30 de los expedicionarios ha tenido la suerte de salvarse de la catástrofe.

## Firma de Guerra.

La Reina ha firmado hoy los siguientes decretos militares:

A Teniente general el señor Abumada, segundo cabo del ejército de Cataluña y herido no del general del mismo título que vá á Weyler á Cuba.

A generales de división los de brigada señores Amorós Quijana, Novoa y Castañeda.

A generales de brigada los coronales señores don Feliciano Hernandez Colon—que mandó el regimiento de la Constitución,—y don jefe del regimiento de caballería de Farnesio.

También ha firmado la Reina la concesión de la cruz de María Cristina en favor del comandante de fragata Sr. Fernandez Villamil, comandante que era del *Nautilus*.

Así mismo se ha firmado un decreto autorizando la adquisición de 1.500 fusiles Mauser con destino á la marina de los buques de guerra.

## La disolución de las Cortes.

El Sr. Cánovas ha dicho á los periodistas que, á medida que pasa el tiempo va llegando la ocasión de pensar en la disolución de las Cortes.

El Sr. Cánovas ha manifestado, por claro y terminante, que no piensa en



### ANUNCIOS RECOMENDADOS

Se vende

vino superior de Cirauqui á 9 reales el botaró en la calle de San Nicolás núm. 87. -63

Han llegado

Legiadoras de ceniza para colar la ropa. Zapatería, 52-Modesto Arregui. 15-15

### NO MAS VELLO

Los Polvos Cosméticos de Franch son el mejor depilatorio instantáneo é infalible conocido hasta hoy; útil para las señoras que tengan vello en el rostro y los brazos, pues con él pueden destruirlo para siempre sin que vuelva á reproducirse.

Precio 2,50 pesetas bote en todas las perfumerías y farmacias bien surtidas.—Al por mayor en Barcelona, Correll hermano, farmacéuticos, Asalto, 52, quienes lo remiten por correo certificado de cualquier punto de España, mandando una libranza del Giro Mutuo de valor de tres pesetas. 8-8

## LA CATALANA

### SEGUROS GONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excm. Diputación de Navarra además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expósitos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros. se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos. La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comision principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo núm. 5 3.º donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionado principal, Sebastian Gastacaena y Egizotza.

### RUBINAT-LLORACH

Única agua de Rubinat purgante, recomendada por todos los centros médicos de Europa y América. Emplease con eficacia en las enfermedades siguientes. Constipación pertinaz de vientre, infartos crónicos de hígado y bazo, obstrucciones viscerales, desórdenes funcionales del estómago é intestinos; calenturas biliosas, depósitos biliosos, cálculos tifoideas, con gestiones cerebrales, afecciones herpéticas, fiebre amarilla, escrófulas, obesidad (gordura, pudiéndose considerar el Agua Rubinat como el rey de los purgantes inofensivos. Como garantía de legitimidad, exijase en cada frasco la firma del doctor Llorach. EN PAMPLONA: Farmacia de D. Agustín Blasco y Farmacia-Droguería de Marquina, y en todas las principales Farmacias y Droguerías. Administración: Cortes, 276, entresuelo, Barcelona.

### Enfermedades de la boca y garganta PASTILLAS NIELK

Eficaces contra las anginas, crup, ronquera, inflamación de la garganta y fetidez del aliento. Curan las aftas ó escoriaciones de la boca; calman la irritación producida por el uso de tabaco y son indispensables á los que hacen sufrir un trabajo fatigoso á su garganta, como los oradores y cantantes. Desconfíese de las imitaciones que se ofrecen á bajo precio, pues sus resultados son siempre inferiores. Como garantía de legitimidad exijase en las cajas el sello rojo con la marca de la «Sociedad Farmacéutica Española E. Formiguera y C.ª»

### CHOCOLATES Y CAFÉS

DE LA

## COMPAÑIA COLONIAL

Tapiocas, Thea

38 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID

### PECTORAL DE CEREZA del Dr. AYER

Para Resfriados, Toses, Gripe, y Mal de Garganta.



Alivia la tos más aflictiva, calma la inflamación de la membrana, desprende la flema y produce un sueño reparador. Para la cura del Garrotillo, Tos Perina, y todas las afecciones pulmonales á que son tan propensos los jóvenes, no hay otro remedio más eficaz que el Pectoral de Cereza del Dr. Ayer.

PRIMER PREMIO EN LAS Exposiciones Universales de Barcelona y Chicago.

Preparado por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

Póngase en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de "Ayer's Cherry Pectoral" figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

### JARABE PAGLIANO,

Depurativo refrescante de la sangre, del Profr. Ernesto Pagliano Nápoles, número 4, Calata S. Marco (Casa propia.)

Para evitar que el público sea engañado por equivocadas publicaciones y para atenuar los daños derivantes de la desleal concurrencia de otros, es preciso recordar que todos los productos y el Jarabe Pagliano de Nápoles no tienen que ser confundidos con los que se despañan bajo el nombre de otros Paglianos. Por este motivo las sentencias que se anuncian en otra publicidad no pueden en ningún modo referirse á la casa Ernesto Pagliano, de Nápoles, que ha sido autorizada por el ministerio del Interior del Reino de Italia (Dirección de Sanidad) para la fabricación y venta del Jarabe y demás productos que llevan su nombre.

N. B. Nuestra casa de Florencia está suprimida.

Exigir sobre el frasco y sobre la caja la marca de fábrica depositada según la ley. Depósito en Barcelona: Salvador Alsina, Pasaje del Crédito, 4. Depósito en Pamplona: Fermín Sagaseta, Espoz y Mina, 19, 4.º

Depósito en Madrid, Palacio de "La Equitativa,"



Representante de Navarra con residencia en Pamplona don José Palacios. Depósitos de venta en Pamplona: casa de don Tomás Zabalo, Fonda «La Perla», don Agapito Peralta, don Juan Galar, Hijos de M. Mina, Sucesores de Got, Fonda de la Estacion de Pamplona, Conserje de «Nuevo Casino» y don Celedonio Zalba. Nota. El agente no vende más que al comercio, y el minimum de pedido es una caja. 10=4 (a)

### MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y no interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1865

## LATOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las PASTILLAS DEL DR. ANDREU. Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que á las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece la tos por completo antes de terminar la primera caja. Muchísimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

Los que tengan ASMA ó sofocación de cualquier clase, usen los CIGARRILLOS ANTIASMA TICOS que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante. Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus PAPELES AZOADOS; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los más terribles resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el

### RAPE NASALINA

que prepara el mismo DR. ANDREU (véase el prospecto).

### PARA TENER LA BOCA SANA, HERMOSA Y FUERTE, y no padecer DOLORES DE MUELAS, usen el ELIXIR y los POLVOS de MENTHOLINA DENTÍFRICA

que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, blanquea la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encías, evitando las caries y oscurecimiento de los dientes.

Pidáanse estos medicamentos en todas las farmacias

### CATARROS, TOS PERTINAZ, BRONQUITIS PLEURESIA Tisis pulmonar, Tuberculosis

En los Hospitales de Francia se han obtenido los mas brillantes resultados empleando las

## CÁPSULAS SERAFON DE GUAYACOL Y IODOFORMO Y LAS

Cápsulas Serafon de Guayacol, Iodoformo y Eucaliptol

De venta en la Farmacia de D. Valentín Marquina, Bolserías 3 y Nueva, 1, y en todas las Farmacias de esta capital.

### NO MÁS FUEGO Á LOS CABALLOS LINIMENTO FORMIGUERA

EL MEJOR RESOLUTIVO Y EPISPÁSTICO NO DESTRUYE EL PELO NI DEJA MARCAS EN EL ANIMAL

Numerosos veterinarios españoles han certificado los sorprendentes resultados obtenidos con el empleo del LINIMENTO FORMIGUERA, aun en los casos más rebeldes de cojeras antiguas, alifases, exostosis ó sobrehuesos, vejigas, tumores fríos, relajaciones, pulmonías, etc., asegurando todos ellos que supera á los conocidos hasta hoy, y aun al cauterio actual, por la seguridad y energía de su acción.

Se vende en las principales farmacias

AL POR MAYOR E. FORMIGUERA Y C.ª Talleres, 22.—BARCELONA

Se envían frascos por correo, á los que remitan su importe de 9 reales en sellos de correo.